

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Beeskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybeeskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybeeskerek, 1899.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

XXVIII. évfolyam. 244. szám.

Előfizetési árak:  
Egész évre ———— 12 Ft.  
Félévre ———— 6 :  
Negyedévre ———— 3 :  
Egy hóra ———— 1 :  
— Egyes szám ára 4 kr. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtnak el.  
Azonkívül az összes hirdetés  
irodáknak.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap este 6 óráig.

Kedd, október 24.

## A bécsi zürzavar.

Nagybeeskerek, október 24.

Az osztrák belügyekbe való beavatkozás mindig távol állott a magyar politikusoktól és államférfiaktól. Mindnyájan azt tartottuk, hogy csak ők, az osztrákok ne elegyedjenek bele a mi belügyeinkbe, mi ugyan nem törődünk azzal, miként és hogyan intézik el ügyes-bajos dolgaikat.

Most azonban Ausztria dolgai oly közelről érintik a mi érdekeinket s a monarchiát, melynek fentartását a 67-es politika őszinte hívei egyaránt óhajtják, — hogy akarva, nem akarva foglalkoznunk kell velük.

A Reichsrath első ülésén a csehek ott kezdtek el, ahol a németek legutóbb elhagyták. Zavarognak, lármáznak, gyaláznak és szidalmaznak s hogy egy közkeletű frázissal éljünk, rátértek az obstrukció sivar mezejére. — Hogy mi történék tovább, ha ez így folytatódna, az könnyen megjósolható. Újabb bonyodalom, a Reichsrath újabb bezárása, a 14 §., s talán még az osztrák alkotmány felüggesztése is.

No! és mi ezt nem kívánjuk. Épen ellenkezőleg. Az volna őszinte kívánságunk, hogy az osztrákok és csehek végre megtalálják azt a kardot, amelylyel az ő gordiusi csomójukat kettévághassák.

És talán-talán meg is fogják azt rövidesen találni. Legalább ez a mi benyomásunk, de a zavargásoknak. A csehek lármája inkább erőltetett és mesterkelt, semmint őszinte felháborodásnak a kifakadása. — Tudják, érzik, hogy ha némi igazságtalanság történt is velük a nyelvrendeletek megszüntetésével, az új kormánynak magának is legforróbb kívánsága az, hogy en tettet reparálja s amit lehet, törvényesen koncedáljon a cseheknek. Szóval végre békét csináljon, ha az a béke azon a magyar közmondáson ala-

pulna is, hogy a kecske is jól lakják, meg a káposzta is megmaradjon.

Ama reményünket azonban, hogy a csehek még sem gátolják meg a delegáció s a kvóta-bizottság megválasztását, ami minket első sorban érdekel, azt más, jó forrásból vett értesülésünkéből is meritjük.

A szabadelvű pártkörben a legutóbbi minisztertanács után számos képviselő volt jelen s a beavatottak élénken beszélgettek az osztrák eseményekről. Itt tudják azt, hogy gróf Clarynak, a kinek megszabott marsrutája van s aki az osztrák császár parancsára és bizalma folytán fogott a béke politikájának megvalósításába, erős a reménye, hogy a cseheket az új nyelvtörvényjavaslatlal megbékíti, sőt erről az oldalról is biztatást kapott, hogy a monarchia érdekében nem gátolják meg a leg-sürgősebb alkotmányos teendőket, ami egyértelmű azzal, hogy a delegáció és a kvóta-bizottság meglesz. Azután csak a kiegyezési javaslatok maradnak hátra. Nos — akármilyen nagy és erős ma ellenük az antagonizmus Ausztriában, a csehek épp úgy, mint a németek, nem fognak megfélemleni arról, hogy a legsajátosabb kereskedelmi, ipari és gazdasági érdekeikről van szó és egymás elleni agyarkodásuk nem fog odáig is tartani, hogy továbbra is ártsanak maguknak. Megelégettek az eddigi már elvitázhatatlan károkat s teljes üzleti pangást nem idéznek elő.

Ezek pedig elég komoly indokok és érvek arra, hogy a csehek is beadják legalább rövid időre a derekukat és újabb chaoszt ne teremtsenek.

Bele fognak nyugodni abba, hogy gróf Clary, a mint azt megnyitó beszédében megígérte, elkövet minden lehető arra, hogy az új nyelvtörvényben jogikat lehetőleg érvényesítsék.

Ezzel pedig meg kell elégedniük.

## Városi közgyűlés.

Nagybeeskerek, október 24.

Kicsi, de élénk társaság gyűlt egybe tegnap a város háza nagytermében, hogy elvessen az ugynevezett rendes havi közgyűlés gondját. Nagyobb emóciók nem fordultak elő, hanem a városatyák hol jutalmaztak, hol sujtottak, majd adakoztak, majd fukarkodtak, amint az a következőkben olvasható:

Elnök: Dr. Grandjean József polgármester.

Jegyző: Dr. Perisics Zoltán v. főjegyző.

1. A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszterium leirata a helybeli közs. iparos- és kereskedő-tanonciskolák államosítása tárgyában. — Az ügyet már ismertettük. Az állam 4000 frtot kíván s miután a városnak eddig alig kerül 2400 frtjába, az államosítástól eltekint.

2. A Lauka-jubileum bizottság előfizetési felhívása. — A jubileumi kiadásból 5 példány megrendeltetik. Mayer Rezső indítványát, hogy a jubiláló poétának adandó ajándékra is szavazzon meg valamit a közgyűlés, a többség elveti.

3. A polgármester hivatalos előterjesztése a közdülő utak helyreállítása tárgyában. — A miniszter elrendelte, hogy a mezői utak iránya és szélessége megvizsgálandó és illetve helyesen megállapítandó. A tanács e célra egy ahhoz értő embernek az alkalmazását javasolja. Wolfinger, dr. Gyorgyevits, Krsztics János, dr. Véghe felszólalásaikban a munkálatok teljes feleslegességét hangoztatják, mire a közgyűlés a tanács javaslatát egyhangulag elveti.

4. A városi tanács véleményes javaslata a Ferenc József-terem felállítatni szándékolt váróterem tárgyában. — A t. h. é. v. egy 78 négyzetméternyi területet kér a Ferenc József-terem, hogy ott várótermet építhessen azon utasok számára, kik a keskenyvágányú vasutat használják. Menzer Lipót szívesen engedte át a területet, de elegendőnek tartaná, ha 32-36 négyzetmétert adnának. Wolfinger, dr. Gyorgyevits és Krsztics nem akarják a piacot „élekteleníteni“ s a tulnyomó többség ismét nekik adott igazat.

5. A vár. tanács bemutatja a módosított köztisztviselési szabályrendeletet. — Azzal a ponttal pótoltatik, hogy sertéshizlalókat csak 500 méternyi távolságra szabad elhelyezni a város szélétől. Egyszersmind pontosan meghatározták azokat

## A „TORONTÁL“ tárcája.

### Svindler szerelmek.

A szerelem óriási birodalmának igen különféle természetű lakói vannak. Ez a világ, amelynek nem kellene ismernie mást, mint napfényt, virágnylást, gerlebugást, sokaknál ködbe merül, melynek bántó szürkességében, de azért kedvük szerint járnak.

Ezek a szerelmet, ezt a legmagasabbosabb érzést a saját céljaikra zsákmányolják ki s azzal, hogy szerelmük tárgya e ténykedésük áldozata lesz, mit sem törődnek. Megnyirbálják ezt a szót: „szerelem“, letörlik róla a himport, közönséges kalmarmérleggé változtatják, melyben helyet foglalhat a füszeresnek mindenféle kevert portékája.

S most, a század végén mind számosabban teremnek az efajta himpellérek. Mintha az a miazmás levegő, melyben élünk, növelné erejüket s eszüket mindig több agyafurtságra ösztöklélné.

Szerelem! tudják is ők mi az. A nagy német poéta könyveiben olvasom:

Uri társaság van együtt; teáznak. A szerelem kerül beszéd tárgyul tapetára. Erdekes valami; definiálják. A tanácsos ur plátóinak kívánja a szerelmet. A tanácsosné mosolyog s meglepetve rebben el ajkáról az „Ah“ kiáltás.

A tiszteletes ur azt vitatta, hogy a szerelem, ha durva, — sért. A mellette ülő kis bakfis leány kíváncsian kérdezte:

— Ugyan miért.

A grófnő szerint a szerelem szenvedély csupán. De mikor ezt kimondta, azonnal egy újabb csésze teával kínálta meg a báró urat.

S a nagy német, ezeket a sületlenségeket hallva, szomorúan gondol az ő kedvesére. Az asztalnál üres egy hely, oda képzelet a kis teremtet. Ah, az mily sok szépet tudna mondani a — szerelemről!

Mindezeket csak úgy közbevetőleg jegyeztem ide most, mikor a svindler szerelmesekről beszélek. Ez a válfaj a legutálatosabb, mely él a nap alatt. Itt van rá a példa:

Egy fiatal legény szemet vet egy, nálánál idősebb leányra. A szeme azért tűnik fel előtte oly ragyogónak, a szava oly kellemesen behizelgőnek, mert tudja róla, hogy egy kis megtakarított pénzecskeje van. Ennyiért és semmi többért.

No most itt üssük a vasat, — gondolja — s hozzá fog az ostromhoz. Tetszetős a fiú, — állása is van, meg hát utóvégre, szegény leány nem igen sokat válogathat, ha pártában nem akar maradni. Az ismeretség megkötésénél ő előtte a házasság szolgál háttérül. — Annak a varázshatása alatt szövögeti álmait, miket a boldog jövődő rózsafátyolával burkol el. Bizalmasan hajlik az ifju felé s az ő szemeiből is csak azt olvassa ki, ami az ő szívében ég elfojthatlan lánggal, — szerelmet. Az ő kedvéért szakít a hozzátartozókkal, nem bánja, ha követ dobna is reá, csak szerelmese maradjon mellette, az ne távolodjék el tőle soha. Ha ez bekövetkeznék, érzi, tudja, — hogy elveszett.

A legény átlát a szitán, tudja, hogy hálójában van már a gyenge teremtés, — hát megkezd az aknamunkát. Ami kis megtakarított pénzecskeje volt a leánynak, az lassan-lassan az ő zsebébe vándorol. Ha kérésre nem adja, — fenyegeti, ha ez se használ úti. Minden eshetőségre készen van nála a fegyver.

A pénz után jön az óra, a gyűrű, miket

keservesen összekuporgatott pénzéből a saját gyönyörűségére vett magának a leány. De a társa kedvéért ezektől is megváltik. — Hiszen megígérte, hogy soha ez életben el nem válnak egymástól, esküszava köti e mondásához, meg csak nem szegheti. Bohó feltevés. Az eskü üres hang, — a lég se tartja meg, hát még az emberi szív.

Aki szeret, — nem esküszik!

De a leány még mindig az ő külön kis világában él, nem is sejtve, hogy ezt a világot csak svindlerkedésből uszta keresztül a legény s már bucsút is mondott neki. Mikor tudatára jön, hogy valójában így történt, már nincs segítség. Lejtőre került; könnyű azon gurulni — lefelé.

A legény, aki odajuttatta, vigan füttyörész. Volt pénz, kellett a leány; nincs pénz, mehet a leány Isten hírével. Egy csepet sem furdalja a lelkiismeret, mindazért, amit cselekedett. Elcsap másfelé; virágossá tenni az élete utját, az előbbi módon.

A leány szívéből még nem hullt ki az érzés; táplálgatja azt a szíve vérével, melengeti a lelke lobogó lángjával. A boldog órák varázsa még nem semmisült meg egészen. Hátha visszatér. Még ezek után is magához ölelné. Nem is a szíve diktálása szerint tehette azt, amit tett.

Aztán hogy telnek-mulnak a napok s ki-zsákmányolva, egymagára hagyva marad a leány, elveszti lelki egyensúlyát s bekövetkezik a katasztrófa.

\*

Csöppet se csodálkozom a minapi szerelmi drámán, hogy bátorsága volt egy vasalókis-asszonynak lelőni a csábító legényt.

Tóth Dezső.

A hivatalos melléklet 220. számával.

az utcákat, melyekben sertéshizlalt felállítani szabad.

6. A vár. tanács bemutatja a magánfelek részére kiállítandó bizonyítványok után szedett díjakról szóló szabályrendeletet. — A tanács javaslata csekély módosításokkal elfogadtatt. A végleges szövegezés után egész terjedelmében fogják közölni.

7. Hivatalos előterjesztés a kataszteri térképek beszerzése tárgyában. — A térképek 1100 frtért beszerzendők.

8. Hivatalos jelentés a f. évi szeptember hó 16-án tartott pénztári rovincsolás eredményéről. — Minden rendben találtatott. Tudomásul szolgál.

9. Hivatalos jelentés a köztemető örével kötött szerződés tárgyában. — Közöltük. Tudomásul szolgál.

10. Hivatalos jelentés a városi villammű első félévi üzleti eredményéről. — Az eredményt tegnapi számunkban közöltük. A közgyűlés tudomásul vette.

11. Hivatalos előterjesztés az árammérők és transzformátorok után járó tartozás kiegyenlítése tárgyában. — A villamműben 95, 30 és 50 árammérőt és 4 transzformátort rendeltek 18046 frt értékben. A tanács javaslata értelmében az összeg fele november 1-én, 2-ik fele 1900. november 1-én lesz fizetendő a Ganz-cégnek. Ez utóbbi 5% kamattal.

12. Hivatalos előterjesztés a tukoséri hid javítása után járó hozzájárulási összeg kiutalványozása tárgyában. — 257 frt kiutalványozandó.

13. Hivatalos előterjesztés a népiskolai épületben lévő egyik bolthelyiség bérbeadása tárgyában. — Grosicsnek kiadatik 200 frt bérért.

14. Hivatalos előterjesztés a Rezső-lak-tanya kocsiszínének helyreállítása tárgyában. — A város hajlandó az 588 frt költséget megfizetni, ha a katonai kincstár ennek 5%-át megfizeti lakbér címén.

15. Hivatalos előterjesztés a mélykutak tárgyában. — A 12 mélykut véglegesen átvették. Azok gondozására egy kutmestert vesz fel a polgármester.

16. Hivatalos előterjesztés a katonai barakkok után letett bánatpénzek kiutalványozása tárgyában. — Tudomásul sz. Kiutalványozatik.

17. Hivatalos előterjesztés az iparos-tanonc iskolánál visszatartott tiszteletdíj kiutalványozása tárgyában. — Döri S. Zsigmondnak 33 frt 33 kr. visszaartott tiszteletdíj kiutalványozatik.

18. Hivatalos jelentés, melylyel a legtöbb adót fizetők névjegyzéke bemutatattik. — A névjegyzék kiigazítására egy bizottság küldetik ki, mely áll Krsztics János elnöke alatt Strus és Opolczér urakból.

19. Hivatalos jelentés a folyó évben teljesített kövezési munkálatok kereseti összegének kiutalványozása tárgyában. — Reitternek 12456 frt az ideai kövezésért kiutalványozatik.

20. Meggyessy Lajos pénztári ellenőr nyugdíjaztatása iránti kérvénye. — Pótlás végett kiadatik a tanácsnak.

21. Bäcker József városi rendőr kérvénye segély iránt. — 20 frt segély kiutalványozatik.

22. Kremser János v. szolga 2 havi előleget kér. — Megadatik.

23. Az iskolaszékbe ifj. dr. Demkó Pál helyébe Balácsi József választott meg.

24. A kamerális korcsmát 1400 frtért Klein Izidornak adta a város bérbe. A törvényhatósági bizottság a határozatot jóváhagyta. — Tud. sz.

25. A mérnöknek 400 frt működési pótlékát szinte jóváhagyta a törvényhatóság. — T. sz.

26. Az iskolaszék közli, hogy Brájjer Gyula helyébe Szegfű István választott meg. — T. sz.

27. Radicev Manojló az 50 frt letett óvadék fizetését kéri. — Hely adatik.

Közgyűlés vége délután 1/2 órákor.

## HIREK.

### Tájékoztató.

Október 29. Oszti lóverseny Nagybecskereken.

November 12. Állatdíjazás Nagybecskereken.

November 20. Közig. bizottság.

A gőzfürdő mindennap reggeli 6 órától délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken d. u. 5/2 óráig; ugyanazon napokon 6-tól 8-ig este urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7/2 óráig nyitva marad.

— Kinevezés. A király kinevezte az igazságügyi miniszter előterjesztésére Lovas Mihály kiskörösi járásbírói aljegyzőt a nagybecskereki törvényszékhez albiróvá.

— Váltás a csanádi klerusban. Desseffy Sándor megyés püspök Bukovetz János poszici adminisztrátort Fakertre plébánosnak, Molnár László német-csanádi káplánt Plosiczra adminisztrátornak és Siebenhardt Ferenc ujonnan szentelt áldozárt N. Csanádra káplánnak nevezte ki.

— Jóváhagyott alapszabályok. A m. kir. államvasutak délmagyarországi vonalain alkalmazott mozdonyvezetők, vizsgált és vizsgálatlan tanoncok betegsegélyző és temetkezési egyletnek alapszabályait a belügyminiszter ellátta a bemutatási záradékkal.

— A makói prépost halála. A csanádi egyházmegyének ismét gyásza van. Henny Sebestyén makói prépost-plébános, a koronás arany érdemkereszt tulajdonosa tegnap Makón 69 éves korában elhunyt. Az egyházmegye az elhunyt prépostban egy kitünő lelkészt veszített, a kinek szivjósága egyházmegyeszerte ismeretes volt. — Henny a csanádi egyházmegyének legelső plébániáján, melynek kegyura tudvalevőleg a megyés püspök, nyolc évig közszeretben és becsülésben működött. A hol lelkészkedett, neve mindenütt felejthetlen maradt. A dettai új plébánia-épület az ő nevéhez fűződik, valamint Verseck város magyarosítása érdekében sokat működött. Az elhunyt a közelebbi kanonoki kinevezések alkalmával egyik legkomolyabb jelölt volt. A megyés püspök azonban nem akarta kedvencének gazdag jövedelmű plébániáját egy kisebb jövedelmű kanonoki stallummal fölcseréltetni. Így érte őt a halál makói parochiáján, hosszas és kínos gyomorbetegség után. Temetése ma megye végbe Makón. Desseffy Sándor v. b. t. tanácsos, megyés püspök maga fogja az elhunyt földi maradványait beszentelni, dr. Kun László kanonok, Wittenberger Antal pápai kamarás, titkár és a kerületi papság segédlete mellett. Az örök világság fényszedjék neki!

Henny Sebestyén 1830 dec. 11-én született Uj Szt. Annán; pappá 1855-ben szentelte Csajághy Sándor megyés püspök. Középkorait Temesvárott, a teológiát a bécsi Pazmaneumban végezte kitünő sikerrel. Segédlelkész volt N. Kikindán és Uj Bessenyn; 1857-ben theol. tanár, majd szeminárium vicerektor. első belv. káplán és káptalani jegyző; 1866-ban Nagy-Zsámon plébános lett; 1872-ben a király a koronás arany érdemkereszttel tüntette ki; 1876-ban esperes; 1884-ben szentszéki ülnök; 1886-ban dettai és 1888-ban verseci plébános lett, a hol három évig működött. Makói plébánosnak 1891-ben nevezte ki a megyés püspök; ez éven kapta a Szt. Mária Magdolna, másképpen magdolini préposti címet is a királytól; 1894-ben makói kerületi főesperes és 1897. óta a makói gimnázium püspöki biztosa.

— A megyés püspök körlevele. Desseffy Sándor csanádi püspök XII. sz. körlevelében felhívja egyházmegyéje papságát, hogy Péter fillérekét gyűjtsenek, figyelmeztetvén a népet a szent Atya helyzetére. A gyűjtés napját október utolsó vasárnapjára tűzi ki; hasonlóképpen gyűjtést rendel el évenként Quadragesima-vasárnapon és Gyümölcsoltó B. Asszony napján.

— A kötelező koronaszámítás. A belügyminiszter a következő körrendeletet intézte az összes törvényhatóságokhoz: „Az 1899. XXXVI. törvénycikk 2-ik §-a értelmében 1900. évi január hónap 1-től kezdve az összes törvényhatósági és községi bevételek és kiadások koronaértékben állapítandók meg és a számadások ebben az értékben vezetendők. Ugyanezen törvénycikk 3. §-a értelmében, továbbá a törvényhatóságok és községek felügyelete alatt álló, vagy közölcökat szolgáló testületek, alapok, egyesületek, szövetségek és intézetek könyvei és számadásai koronaértékben vezetendők. Ennélfogva tekintettel arra, hogy a törvényhatósági és községi (rendezett tanács városi) jövő évi, a fentebbiek szerint már koronaértékben megállapítandó költségvetések tárgyalásának ideje már elérkezett, továbbá hogy a számadási könyveknek a jövő évre szintén a koronaérték szerint elkészítése és berendezése iránt is előzetesen a kellő időben kell gondoskodni, fölhívom a törvényhatóságot, hogy az ezen irányban szükséges intézkedések megtételét egy a saját belső és külső igazgatása és háztartása, mint a vármegyébe kebelezett községek (rendezett tanács városok) igazgatása és háztartása körében haladéktalanul rendelje el. A miniszter helyett: Széll Ignác s. k., államtitkár.

— Zsarolási kísérlet. Szentmiklósról írják: Lukity Emilia itteni vagyones asszony kellemetlen meglepetésben részesült a múlt héten. Levelet kapott, a melyben egy ismeretlen nem kisebb kívánsággal áll elő, mint azzal, hogy egy bizonyos özv. Miatovnénál a legrövidebb idő alatt deponáljon 3000 frtot, mert ellenkezé esetben arra a sorsra jut, a melyre „boldogult Erzsébet királynéknak” jutott. Az így megfenyegetett asszony, most nem mer ki se lépni házából, félve, hogy az ismeretlen csakugyan beváltja fenyegetését.

— Uj menetrend a torontáli h. é. vasutak vonalain. F. évi november hó 1-ével a Thév. vonalakon új menetrend fog életbe lépni, mely az eddigtil a következőkben fog eltérni.

A nagybecskerek—zsombolyai vonalon naponta 2 vonat fog mindkét irányban közlekedni. Az első indul Nagybecskerek-Bégaparttól éjjel 3 órákor, a második délutáni 5 óra 30 p.-kor; Zsombolyáról indul: reggel 5 óra 05 p.-kor és délután 1 óra 35 p.-kor.

A nagybecskerek—pancsovai vonalon annyiban történik változás, hogy Nagy-Becs-kerek és Pancsova közt mindkét irányban egy-egy vonat közlekedik, Nagy-Becs-kerekéről indul: 8 óra 02 p.-kor reggel, Pancsováról délután 2 óra 52 p.-kor; Nagy-Becs-kerek—Bégapart és Antalfalva, valamint Antalfalva és Pancsova közt mindkét irányban egy-egy helyi személyvonat fog forgalomba helyezettetni, melyek igen alkalmas időben érkeznek Nagy-Becs-kerekre, illetve Pancsovára és igen alkalmas időben is indulnak.

Antalfalváról indul Nagybecskerekre reggel 5 óra 45 p.-kor (érk. Nagybecskerekre reggel 7 óra 21 p.) Pancsovára 5 óra 48 p.-kor; Nagybecskerek-Bégaparttól indul Antalfalvára este 6 óra 40 p.-kor; Pancsováról Antalfalvára indul reggel 7 óra 43 p.-kor, mely csatlakozást nyer Antalfalván, Számoson, Szécsányon át ugy Nagy-Becs-kerek, mint Temesvár felé.

A szécsány—versecki vonalon csak egy vonat menetrendje változott meg, az este induló vonat november hó 1-étől már d. u. 3 óra 08 perckor indul Verseckről. Szécsányra is korábban (d. u. 5 óra 40 p.) érkezvén, csatlakozást nyer Zsombolya és Temesvár felé a Bókán is csatlakozik a zsebelyi vonatokhoz.

A szécsány—alibunári vonalon jövőben csak 1—1 vonat fog közlekedni. Szécsányról indul reggel 7 óra 52 p. Alibunárról d. u. 4 óra 19 perckor.

A számos—antalfalvai vonalon 3 vonat helyett mindkét irányban csak 2—2 vonat fog közlekedni; Számosról indul reggel 4 óra 10 p.-kor és d. e. 8 óra 50 p.-kor; Antalfalváról indul: d. e. 9 óra 05 p.-kor és d. u. 4 óra 30 p.-kor.

A módos—temesvári vonalon jelenleg közlekedő vonatok néhány pernyi különbséggel ezután is megmaradnak.

A keskenyvágányú vonalon a Csősztelek—Nagybecskerek és Csősztelek—Zsombolya közötti hetivásáros vonatok megmaradnak; Bégapart és Zsombolya közt mindkét irányban 2—2 vegyes vonat közlekedik.

Bégaparttól indul: d. e. 10 óra 36 p.-kor és este 6 óra 03 p.-kor; Zsombolyáról indul: reggel 7 óra 20 p.-kor és d. u. 2 óra 51 p.-kor.

Az új menetrend egész terjedelmében lapunk legközelebbi számában fog közölni.

— Kinszky gróf főlovászmestere. Erdekes szélhámós jutott tegnap a nagybecskereki rendőrség kezébe. Iskucz György volt urasági inas, aki egyébként szélhámoskodásból él, néhány napig itt tartózkodott Becskereken, a hol gróf Kinszky főlovászmesterének adta ki magát s mint ilyen könnyen hívő, együgyű embereknek ajánlatot tett, hogy állást szerez nekik a grófnál. Ezen a címen aztán 5—15 frtot szedett ki az áldozataitól, a szerint, a mint többé-kevésbé meg tudta őket nyuzni. Másodsorban házassági ígéretet tett szobacifaféléknek, akik szerelmű mámorukban készségesen bízták rá aranygyűrűjeiket s más ékszereiket. Hogy még nagyobb port hintsen a világ szemébe, a nagybecskereki postahivatalban feladott a saját nevére, Topoloveczre címezve, egy 3500 forintos pénzeslevelet, a melyben tulajdonképpen csak papiros volt. Ezt mutogatta aztán mindenfelé s ennek az alapján tett Bencez butorkereskedőnél egy 1200 forintos rendelést azzal, hogy ha majd a kocsjai bejönnek, kifizeti az összeget s hazaviteti a butort

Egy becsapott ember azonban, a kinek szintén megígérte, hogy jó állást szerez, feljelentette a rendőrségen, ahol őrizet alá helyezték. A kapitányság ma sürgönyözött az aradi és temesvári rendőrségre Iskucz viselt dolgai irányában.

— **Farkasok Torontálban.** Verőfényes őszi napsugár ragyog még reánk s Szerb Párdányból máris télies históriát írnak lapunknak. A hóviháros december messze van ugyan, hanem azért ez csöppet sem gátolta meg a környékbeli farkasokat abbéli kedvtelésükben, hogy meg ne kezdjék garázdálkodásukat. Az éjjel ugyanis berontottak a juhnyáj közé és 8 juhot széttéptek. Maga a juhász elmenekült s csak úgy menthette meg életét.

— **Csaló cigányasszony.** Szerb-csenei levelezőnk írja, hogy a napokban Ferkonis Mária nevű gyertyámosi cigányasszony beállított Maletics György odaváló parasztagzához. Beszélgetés közben elmondotta, hogy a gazda fiatal felesége és három testvére miatt haltak el oly korán és hogy nemsokára ő is fogja követni a feleségét a sirba, de ő megmentheti, elhárítja házáról a veszélyt, ha neki egy új tizest ad át a mit nem sokára vissza fog neki hozni, csak megmutatja a tulvilági gonosz szellemeknek, a kikkel összekötésben áll. A megfélemlített ember a tiz forintot átadta. Másnap csakugyan visszahozta a cigányasszony a tizest azzal, hogy a szellemek nem egy, de hat új tizest óhajtanak. Ezt is átadta Maletics. Másnap megint megjelent a cigányasszony visszahozta a hatvan forintot azon kijelentéssel, hogy a gonosz szellemek most már negyven tizest, 400 forintot és miután a hideg idők következnek, ne hogy megfázzanak a szellemek a házföldi örökösben, különféle ágyneműt kérnek. Maletics a 400 forintot és a kívánt ágyneműt is átadta kocsira rakva. Ovatoságból azonban Maletics a sógorát is a kocsira ültette. A cigányasszony rosszat sejtve alig hagyták el a községet, a kocsiról leugrott és futásnak eredt úgy, hogy Maletics sógora nem érhetette utól. A csendőrségnek azonban sikerült Gyertyámoson kézre keríteni, ahol 5 frt híján a pénzt is megtalálták nála. Az öt forintról pedig váltót állított ki a becsapott gazdának.

## Színház és irodalom.

### Színházi műsor.

- Okt. 25. Jaffé 12 felesége, pompás új operett. (Bérlet 18. sz.)  
 „ 26. Hoffmann meséi, B. Csik Irén jutalomjátéka. (Bérletszünet.)  
 „ 27. Hencsel fuvaros, kitűnő színmű, Peterdy S. jutalomjátéka. (Bérlet 19. szám.)  
 „ 28. Bibliás asszony, kitűnő új operette. (Bérletszünet.)  
 „ 29. Sulamith, új keleti opera. (Bérletszünet.)  
 „ 30. Bibliás asszony, új operett. (Bérlet 20. szám.)

— **A két tascó.** Egy francia ember lefőzte mindörökre az összes német írókat. Nem mintha valami kiváló dolgot produkált volna, ellenkezőleg képzelni sem lehet rosszabbul és unalmasabban komponált drámát, de főképpen azért, mert olyan szentimentális, könyfacsaró darabot írt, amilyent Bodenbachtól Hamburgig nem adnak. Ezzel a zsebknémozgósító tragikummal csak a tegnapi pompás előadás békítette ki némileg a szokottnál is kisebb közönséget. Mindeneknek előtte H. Körössi Juci (Fanfan) és Szohner Olga (Claudinet) érdemelnek osztatlan dicséretet, kik rokonszenves egyéniségük egész varázsával alakították ezt a két hálás gyermekszerepet. Hogy melyikük volt kedvesebb, azt eldöntetlenül kívánjuk hagyni, de nagyobb bókot nem mondhatunk a tehetséges két színésznőnek, mintha ide írjuk azt az egyszerű tény, hogy egy apának, egy anyának sem maradt köny nélkül a szeme, mikor a két szerencsétlen gyermek elkecseregte mostoha sorsát. Tapsot bőven kaptak mindkettőre. Kiváló alakítást mutatott be Angyal Ilka (Kerlor grófnő) szerepében. Az ártatlanul meggyalázott nőt, a gyermekétől megfosztott anyát, a végtelen szenvedésnek egész skáláját azzal az öntudatos, tapshajhászás nélkül való bravúrral játszotta, mely annyira rokonszenves teszi ezt a széptehetségu színésznőt. Annak a jelenetnek, mikor férje az odavetődött tolvajnak adja oda legdrágább kincsét, gyermekét, óriási hatása volt. Igen jó estéje volt Szarvassinak is (a gróf), kinek a tegnapijánál jóval nagyobb jutalomjátékot kívántunk volna. Az ő szép, lágy organuma különösen azokban a jelenetekben jutott érvényre, melyekben elvesztett boldogsá-

gát siratja. Bérczi a betörő szerepében figyelemreméltó alakítást mutatott be. Kovács Mariska, Benkő Jolán, Tóváry Anna, Peterdy, Erdélyi Miklós, Szilágyi, Perényi, Bognár kifogástalanul látták el kisebb szerepeiket.

— **Forrai Ferike virágai.** Színházi tudósítónk a „Görög rabszolga“ harmadszori előadására csak elkésve ment el s így nem volt szemtanúja annak a meleg óvációnak, melyet Forrai Ferikének, a társulat e nagyreményekre jogosító fiatal énekesnőjének azon alkalommal rendeztek, hogy tisztelői gyönyörű virágernyővel lepték meg. Ezt a mulasztást ezennel kész örömmel pótoljuk.

— **B. Csik Irén jutalomjátéka.** Somogyiék primadonnája csütörtökön veszi ki jutalomjátékát. A széphangu énekesnő „Hoffmann meséit“ választotta jutalomjátéknak s ennek a romantikus operának hármass női szerepe kitűnő alkalmat fog nyújtani szép tehetségének érvényesítésére.

— **Peterdy jutalomjátéka.** Pénteken lesz Peterdy Sándornak, ennek a nagytehetségű színésznőnek a jutalomjátéka. Ez az este nemcsak azért lesz kiválóan érdekes, mert mindenkor szívesen látjuk Peterdyt a színpadon, de azért is, mert egyik leghíresebb drámát, a „Hencsel fuvarost“ adják ez alkalomból, melyben Peterdy egyik legjobb szerepét játszsza.

## TÁVIRATOK.

### A képviselőházból

Budapest, okt. 24. (A „Torontál“ red. táv.) A képviselőház legközelebbi ülésén Visontai Soma a tömeges szocialista sajtópörök, Barabás Béla pedig a magyarul jelentkező tartalékosok elítélése miatt fog interpellálni.

### A házszabály-revizió.

Budapest, okt. 24. (A „Torontál“ eredeti táv.) A házszabály-revizióra kiküldött bizottság befejezte működését. A hozott határozatoknak egyik érdekes pontja, hogy ha a kuria megállapította, hogy nem a megfelelőbb képviselő, hanem más valaki nyerte el az általános többséget, az utóbbit igazolt képviselőnek jelentik ki.

### A Reichsrathból.

Budapest, okt. 24. (A „Torontál“ ered. távirata.) Bécsből jelentik, hogy a képviselőház ma kezdte meg a vitát a kormány nyilatkozata fölött, mikor is a szociáldemokraták a Thun-miniszterium vád alá helyezését indítványozták.

### Megcsonkított szobrok.

Budapest, október 24. (A „Torontál“ ered. táv.) Berlinből jelentik: A Vilmos császár által nemrég őseinek emeltetett szoborcsoport hét mellékalakjának orrát és kezét az elmúlt éjjel leütötték. A vakmerő merénylők ellen, kiket a rendőrség nagy apparátussal kutat, általános a felháborodás.

### Sikkasztó postáskisasszony.

Budapest, október 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A tótkomlói postahivatalnál rovincsolás végett megjelent tegnap Zdanszky Gyula posta- és távirat-forgalmazó s a kiadóhivatal vizsgálva, közel 800 frnyi hiányt talált. Mikor e miatt Nagy Irén kiadónőt kérdőre vonta, az befutott a szomszéd szobába és mérget ivott. Nagy Irén 22 éves, gyönyörű leány s mindig a legpontosabb, legmegbízhatóbb hivatalnoknak ismerte főnöke. Nem halt meg, mert a rögtön odahívott orvos ellenmérget adott be. Súlyos állapotára tekintettel, kihallgatni még nem lehetett s arról, hogy a pénzt hova tette, főnöke sem tud semminemű felvilágosítást adni. Az esetet a rovincsoló tiszt rögtön táviratilag hozta a postaigazgató tudomására.

### Az angol parlament elnapolása.

Budapest, okt. 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Londonból jelentik, hogy hir szerint az angol parlamentet pénteken elnapolják.

### Elfogott betörő.

Budapest, okt. 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A Reiner-féle betörés egyik tettesét, Palánkás Jánost ma délelőtt Győrött letartóztatták.

### Háberu Délafrikában.

Budapest, okt. 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Londonból jelentik: Érdekes, de nyugtalanító jelentések jönnek Transvaalból, a búrok taktikájáról. E szerint a búrok csak taktikából futnak, hogy az angolok üldözzék őket s így széttagolódják a támadó haderő. Joubert, aki a búrok főhadtestét vezényli, még nem lépett fel. Attól tartanak az angolok, hogy Joubert hirtelen fog fellépni, mikor az angol haderő szét lesz darabolva. Eddig még csak a búr előcsapatok, (mintegy háromezer ember) mentek a harcba.

Budapest, okt. 24. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Berlinből jelentik: A transvaali német önkéntesek táviratot küldtek Vilmos császárnak, melyben elítélik az angolokat és sajnálják, hogy a német politika nem engedte meg a császár közbelépését.

Budapest, okt. 24. (A „Torontál“ ered. távirata.) Londonból jelentik: Az angolok vesztesége a Glancoe melletti ütközetben 257 ember volt. A búrok Joubert fővezér és Krüger elnök vezetésével ma újra támadják Glancoet. Az itteni első csatát búr források fényes diadalnak mondják.

### Budapesti gabonátözsde.

Budapest, 1899. október 24.

A készárutüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilős	100 kilogr. ára		kilős	100 kilogr. ára		
		frttól	frttig		frttól	frttig	
Bánsági	ó	76	8.05	8.10	80	8.40	8.45
Tiszavidéki	„	76	8.05	8.15	80	8.45	8.50
Pestvidéki	„	76	8.00	8.10	80	8.45	8.50
Bácskai	„	76	8.30	8.35	80	0.	0.
Rozs	uj	elsőrendű	70—72	6.55	6.65		
„	„	másodrendű	—	6.40	6.50		
Árpa	„	takarmány	60—62	6.	6.20		
„	„	égetni való	62—64	5.70	5.90		
„	„	sörtőzésre való	64—66	6.60	7.		
Zab	„	—	39—41	5.35	5.45		
Tengeri	ó	bánsági	—	5.10	5.30		
„	„	másnemű	—	0.	0.		

### Határidő-üzlet.

Budapest, okt. 24. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Buzában a vételkedv mérsékelt, az árak 5 krral emelkedtek. Kötetett:

Buza októberre . . . . .	8.10— 8.11
Buza 1900 áprilisra . . . . .	8.56— 8.57
Rozs októberre . . . . .	6.48— 6.49
Rozs áprilisra . . . . .	6.90— 6.91
Zab októberre . . . . .	5.32— 5.33
Tengeri 1900 májusra . . . . .	5.17— 5.18

## Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekről.

Érvényes 1899. szeptember hó 1-től.

### Erkezik:

- a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarra:  
 Temesvár felől: délelőtt 11.38, délután 5.36, éjjel 10.29.  
 Pancsova felől: délelőtt 10.33, délután 5.58.  
 Zombolya, Alibunár és Versecz felől: reggel 9.15, éjjel 10.29.  
 Zombolya felől: (keskenyvágányu pályaudvar) délelőtt 10.45, este 5.25.  
 Csősztelek felől: reggel 6.24, (csak minden kedden, pénteken és vasárnap.)  
 b) a nagybecskereki (nknbt) pályaudvarra:  
 Budapest, Nagy-Kikinda felől: reggel 7.52, délután 4.45, éjjel 10.22.

### Indul:

- a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:  
 Temesvár felé: éjjel 3.00, délelőtt 10.00, délután 4.31  
 Pancsova felé: reggel 8.30, este 6.20.  
 Alibunár és Zombolya felé: reggel 3.00, délután 4.31  
 Versecz felé: reggel 6.15, délután 4.31.  
 Zombolya felé: (keskenyvágányu pályaudvar) reggel 5.06, délután 1.49.  
 b) a nagybecskereki (nknbt) pályaudvarról:  
 Budapest, Nagy-Kikinda felé: reggel 5.45, délelőtt 11.49, este 7.06.

## VASUT-ÜGYEK.

11566. szám 1899. Torontáli helyi érdekű vasutak.

### Hirdetmény.

Értesítjük a t. c. közönséget, hogy folyó hó 30-án délelőtt 10 órakor Nagybecskerek-Bégapart állomásunk raktári helyiségében a kézbesíthető árú és talált tárgyak nyilvános árverés alá bocsájtatnak, mely árveréshez a venni szándékozó t. c. közönség ezennel tisztelettel meghívatik.

Nagybecskerek, 1899. évi október hóban.

(3.3) Az üzletigazgatóság.

27894/99. szám. I/d. Magyar királyi államvasutak Üzletvezetőség Kolozsavárt.

### Pályázati hirdetmény.

(Rostált, rostálatlan és darabolt kavics szállításának biztosítása iránt.)

A magyar királyi államvasutak kolozsavári üzletvezetősége az alábbi táblázatban foglalt és 1900. évben szükséges rostált, rostálatlan és darabolt kavicsmennyiségek szállítását biztosítani szándékozik.

Osztálymérték-ség, mely részére a kavics szükségeltetik	Vonalrész, melyre a kavics felhasználatik	Rostá-	Rostált	Dara-
		latlan	kavics	bolt
		köbméterben		
Nagy-Váradi	Rév. B-Hunyad			2000
Kolozsavári	B-Hunyad-Virágosv.			2500
N-Enyedi	Gyéres-Küküllő-szög		2000	
	Küküllőszög-Medgyes		2400	
D-Szt-Mártoni	K-Kapus-N-Szeben		2000	
	Küküllőszög-Sóvár	3000		
Segesvári	Medgyes-Héjasfalva		2500	
	Héjasfalva-Homoród		1500	
Brassói	Héjasfalva-Sz-Udvarhely		1500	
	Homoród-Földvár		1600	1800
M-Vásárhelyi	Földvár-Predeál		1600	
	Kocsárd-M-Vásárhely		3000	
M-Vásárhelyi	M-Vásárhely-Sz-Régen		1500	
	M-Ludas-Budatelke		3000	
M-Vásárhelyi	Budatelke-S-Magyaros		2000	
	Összesen:	11.000	14.600	6300

Együttal biztosítani kívánja az ezen vonalrészeken 1901. és 1902. években felmerülő kavics szükségletét is, mely kavicsmennyiség azonban a fennebbi táblázatban foglalt mennyiségeknél 100%-al nagyobb, vagy 20%-al kisebb lehet és a melynek mennyisége a követendő szerződés értelmében szállítónak mindig az előző év utolsó negyedében fog tudomására adni.

A táblázat magában foglalja a biztosítandó mennyiségeket és azon vonalrészeket, melyeken azok szükségeltetik fognak.

A szállítás a magy. kir. államvasutaknál érvényben lévő és 1896. évi 1222/91. szám alatt kelt általános szállítási feltételek alapján eszközöndő.

A különleges szállítási feltételek a következők:

1. A kavics a pályatest vagy a bánya vágánya mellett szabályos alakokban rakva átadandó, megjegyezvén, hogy a mennyiben a kavics a vasuti intézet területén nem helyezhető el, szállító az utolsó szerződési évre következő június hó végéig, a lerakási hely ingyenes használatát a vasutnak biztosítani tartozik.

2. A minden évre biztosított, illetve megrendelt kavicsmennyiség  $\frac{1}{3}$ -ad része az előző év végéig, de legkésőbb az illető évi március hó végéig,  $\frac{1}{3}$ -ad része pedig április hóban szállítandó be és bocsátandó átadásra.

3. Ajánlati minták gyanánt az üzletvezetőség által elkészített ívek használandók, mely minták, valamint a pályázati feltételek is a kolozsavári üzletvezetőség (Kolozsavárt, Trencséntér, Emke palota I. emelet 16. ajtó) anyag beszerzési osztályánál díjmentesen megszerezhetők.

Különösen figyelmeztetjük az ajánlókat, hogy az ajánlati mintában a beszállítási helyek pontosan megnevezendők, illetőleg kijelölendő, mely állomások és szelvények közt kívánják a szállítást eszközölni. A „szóval” jelezett rovatban az ajánlati egységár betűkkel is kitüntetendő.

4. Az üzletvezetőségnek jogában áll az 1900. év folyamán a fennebbi kitüntetett mennyiségeket 20%-al lejjebbíteni vagy 50%-al felemelni és szállító tartozik ezen pótmegrendeléseket az ajánlati áron és feltételek mellett beszállítani.

5. Az ajánlatok 1 koronás magyar bélyeg-

gel és a rendes címezésen kívül még ezen külcimmal:

„Ajánlat 27894/99. számhoz kavics szállítás iránt” ellátva, 1899. évi november hó 6-ika déli 12 óráig a titkársági hivatalunkba személyesen beadandók vagy posta útján beküldendők.

6. Bánatpénz képen az ajánlott mennyiség értékének 5% készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapírokban 1899. évi november 5-ike déli 12 óráig a kolozsavári üzletvezetőség gyűjtőpénztárána letendő.

Az ajánlatban a megtörtént letétel megemlítés, az arról nyert elismervény azonban nem csatolandó az ajánlatához.

7. Az ajánlatot az egész kiirt mennyiségre vagy annak tetszés szerinti részletére lehet tenni.

8. Minden ajánló ajánlatával az a felett hozandó határozatig kötelezettségben marad és azt nem vonhatja vissza.

Kolozsavár, 1899. évi október hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjazatik.)

144.765/99. szám.

M. kir. államvasutak.

### Pályázati hirdetmény.

(Pirszén (Coaks) szállítása iránt.)

A magy. kir. államvasutak igazgatósága az 1900. évi január hó 1-től számítandólag egy, illetőleg három éven át évente mintegy

600 tonna vontatási és  
280 tonna műhelyi célokra szolgáló kocka  
pirszén és

250 tonna műhelyi célokra szolgáló da-  
rabos pirszén

szükségletét biztosítani óhajtván, eziránt nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlatok az 1899. évi november hó 18-ig betérjesztendők, a bánatpénzek pedig a megelőző napon déli 12 óráig beküldendők.

A pályázatra vonatkozó részletes feltételek, ugy szintén az általános szállítási feltételek, a magy. kir. államvasutak anyag- és leltár-beszerzési szakosztályánál (Budapest, Andrássy-ut 73 szám II. emelet 43. ajtó), valamint minden üzletvezetőségnél megtekinthetők, vagy a megállapított ár előzetes befizetése mellett a magy. kir. államvasutak budapesti nyomtatvány-tárána postá útján is megrendelhetők, megjegyezvén, hogy az általános feltételek minden példányáért 50 fillér fizetendő.

A feltételeknek postá útján való beküldése esetén 20 fillér postá költség is beküldendő.

Budapest, 1899 október hóban.

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjazatik.)

## Hirdetések.



Galléronk, legújabb fazon, legnagyobb választékban Kovács Gedeonnál Nagybecskereken. (869/d-x.12)

### Különféle butorok és háztartási eszközök,

u. m: szekrények (chiffons), asztalok, nyos zolyák, (ágyfák) vaságycak, konyha-ágy, egy nagy díszes Meidinger-kályha (valódi Heimféle) stb. stb. használt, de igen jó állapotban jutányos áron szabadkézből eladó.

Közelebbi értesítés adatik és az eladó tárgyak október hó végéig megtekinthetők és átvehetők: Uri utca 16 sz. a. balra (Litavszky háza). 941-32

18824. szám 1899.

944-2.2

## Építés-árlejtési hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. földmiveltésiügyi miniszteriumnak 1899. évi október hó 13-án 75269/II/2-b. szám alatt kelt magas rendeletéből kifolyólag az óteleki kincstári szárazmalom épületnek és az óteleki kincstári birtokon levő gazdasági épületeknek helyreállítására az 1899. évi október hó 31-én délelőtt 9 órakor Temes-Szent-Andráson, a m. kir. kincst. ispánságnak hivatalos helyiségében írásbeli zárt ajánlatok tárgyalásával egybekötött nyilvános szóbeli árlejtés fog tartatni, melyre vállalkozni szándékozók azon értesítéssel hivatnak meg, hogy az 50 kros bélyegjeggyel és 10% bánatpénzzel ellátott, lepecsételt és kellő feliratu írásbeli zárt ajánlatok a szóbeli árlejtés megkezdéséig, melyhez szintén 10% bánatpénz előzőleg letendő, a temes-szent-andrási kir. kincstári ispánságnál, vagy pedig az árlejtési határidőt megelőző három nappal előbb az alírt m. kir. jószágigazgatóságnál adhatók be.

Az írásbeli ajánlatokban a megajánlott vállalati összeg számokkal és betűkkel is kiírandó és világosan befoglalandó az a kijelentés, hogy ajánlattevő az árlejtési jegyzőkönyv feltételeit és a költségvetést tételről-tételre ismeri, azoknak magát feltétlenül aláveti és ennek bizonyosságul a megjelölt okmányokat aláírni köteles.

Ajánlattevők kívánatra igazolni tartoznak vagyoni állásukat és vállalkozói képességüket.

A vállalatban csak önjogu és oly egyének vehetnek részt, kik nyereségvágyból eredő büntetést elítélve nem lettek.

Elkésett, utó- és távirati ajánlatok semmi esetre sem fognak figyelembe vétetni. A részletes árlejtési feltételek és költségvetési okmányok a temes-szent-andrási m. kir. kincstári ispánságnál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Kikiáltási ár:

az óteleki szárazmalomra . . . . . 349 frt 45 kr.

és az óteleki kincstári birtokon levő gazd épületekre . . . . . 836 frt 54 kr.

vagyis együtt . . . . . 1185 frt 99 kr. o. é.

Aradon, 1899. évi október hó 20-án.

Magyar kir. állami jószágigazgatóság.

Jarkovác község előljáróságától.

4049. szám 1899.

939-3.3

## Árverési hirdetmény.

Alírt község előljárósága ezennel közhírré teszi, miszerint a Jarkovác község mint testület tulajdonát képező „Pécsak” nevű dűlőben levő 103. (1600 □ katastrális) hold szántóját 2 holdas parcellákban, majd pedig az ugynevezett „Két Spicz” szántó darabot 1900. évi buzavetés alá azonnali készpénz fizetés mellett nyilvános árverésen f. évi október hó 29-én d. u. 2 órakor a helyszínén haszonbérbe adni fogja.

A bér feltételek a községi jegyzői hivatalba hivatalos órákon belül betekintethetők. Zárt írásbeli ajánlatok is elfogadhatnak.

Jarkovácson, 1899. évi október hó 18-án.

Stefanoviis,  
h. jzö.

Zsebelyan Pera,  
h. bírö.

Egy irodai

# gyakornok

kerestetik.

(936-x.4)

Cim e lap kiadóhivatalában.